

402

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969



**718.894.5170**

**PACZKI MORSKIE I LOTNICZE**

- ▶ Wysłka paczek do Polski i krajów wschodniej Europy
- ▶ Odbiór paczek z domu Klienta
- ▶ Przyjmowanie paczek z innych Stanów USA

61-65 56 RD. • Maspeth, NY 11378 • dtmtravel@gmail.com



**www.dtmtravel.com**

**FORUM**  
Trading & Shipping Agency

**ZAKUP I WYSYŁKA  
AUT I TOWARÓW  
EKSPORTOWYCH**

PACZKI • KONTENERY  
PRZESYŁKI  
NIEWYMIAROWE

616 Manhattan Ave. Brooklyn, NY  
tel: **718-389-1010**

**Forum Agency**  
616 Manhattan Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-389-1010**  
www.forumagency.com  
Reklama strona (Ad page) 402  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**POLONEZ  
PARCEL SERVICE**  
NY ..... **413-732-3899**  
www.polonezparcelservice.com  
Reklama strona (Ad page) 168-169, 405  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery  
**NEW YORK**

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery  
**NEW JERSEY**

**Aaron P.B. - Shipping**  
501 New County Road  
Secaucus, NJ ..... **201-330-1975**  
www.aaronpb.com  
Reklama strona (Ad page) 455  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Darpol Travel Bureau, Inc.**  
147 W. Hoffman Avenue  
Lindenhurst, NY... **631-956-0963**  
www.darpoltravel.com  
Reklama strona (Ad page) 409  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**AB International  
Export-Import Corporation**  
250 Port Street (Port Newark)  
Newark, NJ ..... **973-508-6097**  
www.alexautoexport.com  
Reklama strona (Ad page) 455  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**DOMA EXPORT**  
NY ..... **908-862-1700**  
www.domaexport.com  
Reklama strona (Ad page) 12-13, 403  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**W SPRAWIE  
REKLAMY**  
Tel: **718-279-4969**  
**polishpages**  
AMERICAN

**Doma Travel Maspeth**  
61-65 56th Road  
Maspeth, NY ..... **718-894-5170**  
www.dtmtravel.com  
Reklama strona (Ad page) 402  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Samochody i mienie do POLSKI**

**\$50 TANIEJ**

przy przesyłkach 10-20 m<sup>3</sup> mienia  
przesiedlenia lub samochodu

**\$100 TANIEJ**

przy przesyłkach powyżej 20 m<sup>3</sup>  
mienia przesiedlenia

**DOMA EXPORT CO. INC.** **www.DomaExport.com**  
\* Kupon ten nie może być łączony z innymi ofertami.  
1700 W. Blancke St, Linden, NJ 07036, tel: 908-862-1700  
Expires Dec 31, 2014

**KONTENERY do POLSKI**

**\$50 ZNIŻKI**

przy wysyłce  
samochodu

**\$100 ZNIŻKI**

na wysyłce  
kontenera  
z mieniem przesiedleńczym

**Zadzwoń: 413-732-3899**  
143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089  
www.polonezparcelservice.com  
**POLONEZ PARCEL SERVICE** Expires Dec 31, 2014  
\* Kupon ten nie może być łączony z innymi ofertami.

**Mienie przesiedleńcze**

**\$100 TANIEJ**  **I.C.E. TRANSPORT Co., Inc.**

**Your Total Transportation Corporation**  
219 South Street, Suite 100, New Providence, NJ 07974  
tel: 732-516-9555 • fax: 732-516-9777  
Expires Sep 30, 2014  
\* Przy przesyłce całego kontenera od drzwi do drzwi. Nie może być łączony z innymi ofertami.

**Bay Ridge Nissan** Wielka wyprzedaż Nissanów oraz aut innych marek

**1-888-763-6889**  
Mówimy po polsku  
Prosić Marka

6501 5th Ave & 65th Street  
Brooklyn, NY • www.BayRidgeNissan.com



**EXPORT-IMPORT**  
TANIO • SZYBKO • PEWNIE

**DOMA EXPORT CO. INC.** **1-800-229-DOMA**  
1-800-229-3662  
www.domaexport.com  
Możliwość śledzenia statusu przesyłki na stronie: www.tracking.doma.com.pl

W służbie Polonii już 56 lat! Zaufaj naszej reputacji!

BIURO ADWOKACKIE  
**THE PERECMAN FIRM, P.L.L.C.**  
ATTORNEYS AT LAW

**1-888-WYPADKI**  
1-888-997-2354 • www.perecman.com

35 lat walczymy w sprawach Polaków! — David H. Perecman, Esq.




**WYPADKI  
BŁĘDY MEDYCZNE**

**Brand Brand Nomberg & Rosenbaum, LLP**  
**BBNR** 1-800-808-4225  
Attorneys at Law Mówimy po polsku




## Tanio - Szybko - Pewnie



**EXPORT-IMPORT**  
USA-POLSKA *NOWOŚĆ*  
UNIA EUROPEJSKA  
WSCHODNIA EUROPA  
**1-800-229-DOMA**



*W służbie Polonii już 56 lat!*  
*Zaufaj naszej reputacji!*

paczki morskie  
paczki lotnicze  
transport lądowy  
transport samochodów  
mienie przesiedleńcze  
konsolidacja paczek  
przesyłki handlowe

Możliwość śledzenia statusu  
przesyłki na stronie:  
[www.tracking.doma.com.pl](http://www.tracking.doma.com.pl)

**BIURO GŁÓWNE:**

1700 W. Blancke Street  
Linden, NJ 07036  
Tel.: (908) 862-1700  
Fax: (908) 862-1029

**BIURO TURYSTYCZNE:**

Doma International Travel  
10 Market Street  
Passaic, NJ 07055  
Tel.: (973) 778-2058  
Fax: (973) 779-3850

[www.domaexport.com](http://www.domaexport.com)

**PRZEDSTAWICIELE NASZEJ FIRMY  
ZADZWOŃ > ZAPYTAJ > WYŚLIJ:**

APEX	NC 27539	919-655-4668
BALTIMORE	MD 21235	410-665-7294
BROOKLYN	NY 11222	718-383-7211
BROOKLYN	NY 11222	718-349-2423
BROOKLYN	NY 11222	718-349-1600
BROOKLYN	NY 11214	718-837-8553
BROOKLYN	NY 11222	718-389-1010
BROOKLYN	NY 11222	718-418-0918
BROOKLYN	NY 11214	718-234-6847
BROOKLYN	NY 11219	718-851-9171
BROOKLYN	NY 11222	718-383-1666
CARTERET	NJ 07008	732-396-0357
CARTERET	NJ 07008	732-672-4506
CHARLOTTE	NC 28212	704-537-4609
CLEVELAND	OH 44105	216-641-5555
CLEVELAND	OH 44105	216-883-4900
CLEVELAND	OH 44105	216-441-6628
CLEVELAND	OH 44105	216-641-7633
CLIFTON	NJ 07013	973-779-0077
CLIFTON	NJ 07011	973-340-0500
CLIFTON	NJ 07011	973-340-8160
COLONIA	NJ 07067	732-822-5869
COLONIA	NJ 07067	732 850 4605
COPIAGUE	NY 11726	631-789-1227
DURHAM	NC 27713	919-321-2014
FORT MAYERS	FL 33919	239-332-7200
FORT MILL	SC 29708	803-431-4113
GARFIELD	NJ 07026	973-340-7626
GARFIELD	NJ 07026	973-574-1414
HACKETTSTOWN	NJ 07840	908-852-7678
HARRISBURG	PA 17111	717-571-6632
HATFIELD	PA 19440	215-997-0806
HIAWTHA	NJ 07034	973-335-0145
HOLYOKE	MA 01040	413-315-6067
IRVINGTON	NJ 07111	973-416-1776
JERSEY CITY	NJ 07302	201-451-1901
LANCASTER	NY 14086	716-822-1083
LAWRENCEVILLE	NJ 08648	609-392-7222
LINDEN	NJ 07063	908-862-1700
LINDEN	NJ 07036	908-583-8306
MANVILLE	NJ 08835	908-725-7772
MASPETH	NY 11378	718-894-5170
MASPETH	NY 11378	718-628-1900
MOHRSVILLE	PA 19541	610-926-3163
MONSEY	NY 10952	845-425-2855
NAPLES	FL 34109	239-254-7855
NEW BRITAIN	CT 06051	860-828-9744
NEW CASTLE	PA 16102	724-654-9202
NEW HARTFORD	NJ 13413	315-768-8886
PARMA	OH 44134	216-741-8771
PASSAIC	NJ 07055	973-778-2058
PERTH AMBOY	NJ 08861	732-826-1500
PHILADELPHIA	PA 19152	215-342-4245
PHILADELPHIA	PA 19115	215-464-1889
PHILADELPHIA	PA 19134	215-634-2467
PHILADELPHIA	PA 19152	215-725-0377
PHILLIPSBURG	NJ 08865	908-387-0774
PITTSBURGH	PA 15203	412-481-2750
RIVERHEAD	NY 11901	631-591-1632
RIVERHEAD	NY 11901	631-369-0753
ROCKAWAY PARK	NY 11694	718-945-1063
SACRAMENTO	CA 95824	530-885-3824
SHERIDAN	CO 80110	303-347-8077
SO. BOUND BROOK	NJ 08880	732-805-9664
SOUTH AMBOY	NJ 08879	732-727-7711
STAMFORD	CT 06905	203-323-6394
STROUDSBURG	PA 18360	570-245-1199
STROUDSBURG	PA 18360	570-420-0682
SYRACUSE	NY 13204	315-479-6000
TOMS RIVER	NJ 08755	848-480-2803
TOMS RIVER	NJ 08753	732-244-8484
TRENTON	NJ 08611	609-396-2126
W. SPRINGFIELD	MA 01089	413-747-7702
WALLINGTON	NJ 07057	973-473-3845
WATERVLIET	NY 12189	518-320-8435
WATERVLIET	NY 12189	518-669-3073
WILLIAMSBURG	VA 23185	757-220-0223

404

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969



Oferujemy **fachowość i doświadczenie** dla małych i dużych klientów. Zapewniamy **atrakcyjne i konkurencyjne stawki** na przewóz i inne usługi. Gwarancją jakości naszych usług jest **ponad 25 lat działalności** na rynku amerykańskim.

- Transport całych kontenerów od drzwi do drzwi między USA i Europą (Import & Export)
- Kontenery małe (20ft), duże (40ft i 40ft HC) i specjalistyczne (20ft & 40ft Open Top, 20ft & 40ft Flat Rack)
- Wysyłka samochodów, maszyn, motocykli, ATV's, jet-ski's i łodzi
- Wysyłka mienia przemieszczalnego
- Wysyłka ładunków handlowych i ponad gabarytowych
- Oddziały w Polsce, w Niemczech, w Angli, na Litwie, na Węgrzech i w Portugalii • Agencja celna w Gdyni
- Przygotowujemy dokumentację transportową i celną



**Mówimy po polsku**

**Biuro główne:**

219 South Street, Suite 100  
New Providence, NJ 07974  
tel: 732-516-9555  
fax: 732-516-9777

Więcej informacji znajdziesz na naszej stronie internetowej:  
[www.icetransport.com](http://www.icetransport.com)  
[stawki@icetransport.com](mailto:stawki@icetransport.com)



**DOMA EXPORT**  
1700 W. Blancke Street  
Linden, NJ ..... **908-862-1700**  
[www.domaexport.com](http://www.domaexport.com)  
Reklama strona (Ad page) 12-13, 403  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**DOMA INTERNATIONAL TRAVEL**  
10 Market Street  
Passaic, NJ..... **973-778-2058**  
[www.domaexport.com](http://www.domaexport.com)  
Reklama strona (Ad page) 12-13, 403  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**I.C.E. TRANSPORT, CO., INC.**  
219 South Street, Suite 100  
New Providence  
NJ ..... **732-516-9555**  
[www.icetransport.com](http://www.icetransport.com)  
Reklama strona (Ad page) 182, 404  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery  
**PENNSYLVANIA**

**DOMA EXPORT**  
PA ..... **908-862-1700**  
[www.domaexport.com](http://www.domaexport.com)  
Reklama strona (Ad page) 12-13, 403  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES



**POLONEZ PARCEL SERVICE**  
PA ..... **413-732-3899**  
[www.polonezparcelservice.com](http://www.polonezparcelservice.com)  
Reklama strona (Ad page) 168-169, 405  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery  
**CONNECTICUT**

**DOMA EXPORT**  
CT ..... **908-862-1700**  
[www.domaexport.com](http://www.domaexport.com)  
Reklama strona (Ad page) 12-13, 403  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**POLONEZ PARCEL SERVICE**  
CT ..... **413-732-3899**  
[www.polonezparcelservice.com](http://www.polonezparcelservice.com)  
Reklama strona (Ad page) 168-169, 405  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PACZKI - KONTENERY**  
Parcel, Container Delivery  
**MASSACHUSETTS**

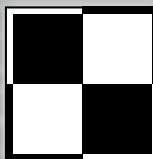
**POLONEZ PARCEL SERVICE**  
143 Doty Circle  
West Springfield  
MA ..... **413-732-3899**  
[www.polonezparcelservice.com](http://www.polonezparcelservice.com)  
Reklama strona (Ad page) 168-169, 405  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PIECE**  
Patrz:  
**BUDOWNICTWO**

**NOWE, BEZPŁATNE OGŁOSZENIA LOKALNE**

**www.drobnica.com**

**POLSKI ADWOKAT**



**ROZWOODY, WYPADKI  
SPRAWY CYWILNE  
KRYMINALNE**

**Dariusz A. Marzec, Esq.**  
tel: 718-609-0300



**Bay Ridge Nissan**



**1-888-763-6889**  
**Mówimy po polsku**  
**Prosić Marka**

6501 5th Ave & 65th Street  
Brooklyn, NY • [www.BayRidgeNissan.com](http://www.BayRidgeNissan.com)

Wielka wyprzedaż Nissanów oraz aut innych marek





# ZAPEWNIAMY NAJSZYBSZY I NIEZAWODNY SERWIS



*Nie ma szybszej, lepiej ubezpieczonej i tańszej drogi wysyłania paczek!*

**Przesyłki lotnicze ekspresowe  
do Polski od 5 do 8 dni**

## **POLONEZ PARCEL SERVICE**

*Fachowość, tradycja, doświadczenie - zjednuje nam trwałych przyjaciół w interesie.  
Chcemy być Twoim powiernikiem, dotychczas naszej klienteli.*

### **SERWISY POLONEZA:**

- **PACZKI MORSKIE:** Polska, Czechy, Słowacja, Węgry, Słowenia, Bułgaria, Rumunia, Chorwacja, Niemcy, Wielka Brytania, Irlandia, Włochy, Francja, Austria, Litwa, Łotwa, Estonia, Ukraina, Mołdawia, Białoruś, Rosja, Kazachstan, Uzbekistan, Kirgistan
- **PACZKI LOTNICZE:** Polska, Czechy, Słowacja, Litwa, Łotwa, Estonia, Ukraina, Białoruś, Mołdawia, Kazachstan, Uzbekistan, Kirgistan
- **WŁASNE KONTENERY:** duże (40 ft) i małe (20 ft)
- **WYSYŁKA SAMOCHODÓW I MOTOCYKLI**
- **WYSYŁKA MIENIA PRZESIEDLEŃCZEGO**
- przesyłki hurtowe i komercyjne
- wysyłka przesyłek nietypowych gabarytowo
- świeże owoce cytrusowe i kwiaty do Polski

**143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089**

**tel: 413-732-3899, fax: 413-731-7609**

www.polonezparcelservice.com

e-mail: polonez@polonezparcelservice.com

*Zapraszamy do współpracy  
polonijne biznesy.*



# **POLONEZ NIE ZAWIEDZIE TWOJEGO ZAUFANIA**

Adresy naszych agentów znajdziesz w naszej reklamie na stronach 168-169 i w internecie na: [www.polonezparcelservice.com](http://www.polonezparcelservice.com)

406

**PIEKARNIE**  
Bakeries

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969



# DUDEK

## POLISH BAKERY

Zapraszamy do współpracy  
polskie sklepy i restauracje.

*Smaczne wypieki  
z polskiej piekarni!*

Odwiedź nasze sklepy firmowe:

1907-05 Great Neck Rd 1635 Great Neck Rd  
Copiague, NY, 11726 Copiague, NY, 11726  
tel: 631-789-1945 tel: 631-841-3465



Autentyczne  
Polskie Wypieki

## Banas Bakery

- Wyśmienite **CHLEBY** • Kremowe **SERNIKI**
- Polskie **BABKI Z RODZYNKAMI**
- Smaczne **MAKOWCE** • Chrupkie **CHRUŚCIKI**

**84 Wallington Avenue, Wallington, NJ 07057**  
**tel: 973-779-2165**

*CZYNNE: wtorek-sobota 6:00am-7:00pm, niedziela 7:00am-3:00pm*

## INCOME TAX - Ella Business Center

**\$10** ZNIŻKI  
NA ROZLICZENIE  
PODATKOWE

**INCOME TAX**

This offer can not be combined with other offers.



Tel: 718-386-4222

65-19 Myrtle Avenue, Glendale, NY

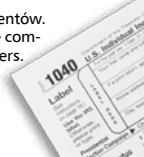
www.najlepszaagencja.com Kupon ważny do Sep 30, 2014



## BEZPŁATNA KONSULTACJA PODATKOWA

**\$20** ZNIŻKI  
NA ROZLICZENIE  
PODATKOWE - TAX

Tylko dla nowych klientów.  
This offer can not be combined with other offers.



Grzegorz Gugala, CPA • Tel: 917-302-9823

776A Manhattan Ave. #103, Brooklyn, NY 11222

157-17 Willets Pt. Blvd., Whitestone, NY 11357

Kupon ważny do Sep 30, 2014

## DLA SUPER OSZCZĘDNYCH



Nissan Versa 2013

JUŻ OD **\$7,925\***

Dzwonić: 1-888-763-6889

i poprosić Marka Mówimy po polsku  
Otwarte też w niedzielę. \*Po szczegóły dzwoń do Marka. Oprócz czwartku.

**Bay Ridge Nissan**

6501 5th Ave & 65th Street, Brooklyn, NY

Price includes shipping, dir prep & any cost expect tax, tags, DMV fees & reg fees. Offers can't be combined. Lease and Finance Prices after a \$2,995 down. Not resp for typos. Pics for illustrations purpose. Prices reflect all avail. incentives to dir. Must be approv. by prime lender. Total lease payments: Altira=\$5,419; Murano=\$10,039; Rogue=\$5,419; Sentra=\$2,478. Total Lease Due at signing = 1st mo. payment + \$2,995 Down + \$0 Security Dep + \$895 Acquisition Fee. Closed end lease. \*Some cap cost reduction required. See dealer for details. DMV#7076832, NYC DCA Lic: #698262.

**Hurry! Expires soon!**  
While supplies last.

## ROZLICZENIA PODATKOWE NJ

**\$20** ZNIŻKI

na rozliczenie podatkowe  
- Income Tax Return. Oferta tylko  
dla nowych klientów biura z NJ.

**MAGDALENA NOWAK**  
DARPOL TRAVEL BUREAU INC. - NEW JERSEY  
BIURO USŁUG PODATKOWYCH

44 Longfellow Dr, Colonia, NJ 07067, TEL: 732-396-3006  
Dzwonić i umów się na spotkanie. taxreturn@darpoltravel.com



Kupon ważny do 15 kwietnia 2014

## PIEKARNIE Bakeries NEW YORK

**Dudek Polish Bakery**  
1907-05 Great Neck Road  
Copiague, NY ..... 631-789-1945  
Reklama strona (Ad page) 406  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Dudek Polish Bakery**  
1635 Great Neck Road #7  
Copiague, NY ..... 631-841-3465  
Reklama strona (Ad page) 406  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Old World Bakery**  
Polska Piekarnia  
62-15 60th Lane  
Maspeth, NY ..... 718-418-6884  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Old World Bakery**  
Polska Piekarnia  
66-91 Forest Avenue  
Maspeth, NY ..... 718-418-6884  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

## PIEKARNIE Bakeries NEW JERSEY

**Banas Bakery**  
84 Wallington Avenue  
Wallington, NJ ..... 973-779-2165  
Reklama strona (Ad page) 406  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Imprezy.us**  
CO, GDZIE, KIEDY W POLONII  
WWW.IMPREZY.US

## POŻYCZKI NA KUPNO DOMU



718-768-4800  
www.atlasbank.com

339 Sand Lane, Staten Island, NY  
689 5th Avenue, Brooklyn, NY



## UBEZPIECZAMY WSZYSTKO!



Zadzwoń po wycenę  
tel: 718-386-4222  
www.ellainsurance.com

BIZNESY • KONTRAKTORZY • DOMY • SAMOCHODY • ŻYCIE • ZDROWIE

**WYPADKI**  
NA BUDOWIE • WSZYSTKIE RODZAJE  
WORKERS' COMPENSATION • BŁĘDY MEDYCZNE

**GREENPOINT** 144 Nassau Avenue 144 Nassau Avenue  
tel: 718-383-0100 tel: 718-383-0100

**RIDGEWOOD** 65-18 Fresh Pond Road  
tel: 347-881-9064 tel: 347-881-9064

**BOROUGH PARK** 5606 13th Avenue  
tel: 718-871-0310 tel: 718-871-0310

**ADAM J. STEIN, ESQ. • WIOLETTA KOSIOREK, ESQ.**

**PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ**  
Tax Returns & Accountants  
NEW YORK

**Darpol Travel Bureau, Inc.**  
147 W. Hoffman Avenue  
Lindenhurst, NY... **631-956-0963**  
www.darpoltravel.com  
Reklama strona (Ad page) 409  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Doma Travel Maspeth**  
61-65 56th Road  
Maspeth, NY..... **718-894-5170**  
www.dtmtravel.com  
Reklama strona (Ad page) 408  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Duduś, Eva**  
**Business Consulting Corp.**  
110 Norman Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-383-0043**  
Reklama strona (Ad page) 408  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Duke Agency**  
763 Leonard Street  
Brooklyn, NY ..... **718-389-1584**  
Reklama strona (Ad page) 408  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**ELLA BUSINESS CENTER**  
65-19 Myrtle Avenue  
Glendale, NY ..... **718-386-4222**  
www.najlepszaagencja.com  
Reklama strona (Ad page) 1, 471  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Forum Agency**  
616 Manhattan Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-389-1010**  
www.forumagency.com  
Reklama strona (Ad page) 409  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Gugała, Grzegorz, CPA**  
776A Manhattan Ave, Suite 103  
Brooklyn, NY ..... **917-302-9823**  
www.gugalacpa.com  
Reklama strona (Ad page) 407  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Gugała, Grzegorz, CPA**  
157-17 Willets Point Blvd  
Whitestone, NY..... **917-302-9823**  
www.gugalacpa.com  
Reklama strona (Ad page) 407  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Income Tax**  
**Rozliczenia podatkowe**  
71 Green Street  
Brooklyn, NY ..... **718-486-7582**  
Reklama strona (Ad page) 408  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

 **TAX EXPERT**  
**Michał Pankowski, MBA**



**ROZLICZENIA PODATKOWE**  
**PERSONALNE I BIZNESOWE**



- Wszystkie krytyczne i trudne rozliczenia podatkowe
- Doradztwo podatkowe
- Prowadzenie księgowości dla biznesów
- Payroll, Sales Tax, Heavy Highway, IFTA, HUT
- Reprezentacja przed urzędami podatkowymi
- Otwieranie i rozwiązywanie firm
- Audyty z firmami ubezpieczeniowymi
- Like Kind Exchange Taxes



**896 Manhattan Ave., Suite 27, Brooklyn, NY 11222**  
Fax: 718-383-2412 • Email: info@mpankowski.com  
**tel: 718-609-1560 www.mpankowski.com**

**GRZEGORZ GUGAŁA**

**CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT**  
WSZYSTKIE STANY

- Rozliczanie podatków dla **osób indywidualnych**
- Rozliczanie podatków i kompleksowa **obsługa rachunkowa dla firm**
- Otwieranie i rozwiązywanie firm
- Doradztwo podatkowe
- Payrolls • Sales Tax
- Certified Financial Statements
- Audits



**www.gugalacpa.com** • ggcpa@earthlink.net • fax: 718-609-9421

**776A Manhattan Avenue, #103** **157-17 Willets Pt. Blvd.**  
**Brooklyn, NY 11222** **Whitestone, NY 11357**  
**tel: 718-609-9420** **tel: 718-609-9420**

**tel: 917-302-9823**

408

**PODATKI - KSIĘGOWOŚĆ**  
Tax Returns & Accountants

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969

# INCOME TAX

## ROZLICZENIA PODATKOWE

**Małgorzata Jargilo**  
Registered Tax Return Preparer  
**Katarzyna Malec**

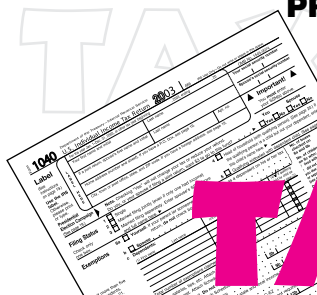
tel: 718-486-7582  
fax: 718-302-4606  
jeenvironmental@aol.com



**PROWADZENIE KSIĘGOWOŚCI**  
**OTWIERANIE NOWYCH FIRM**

**PRZEPISYWANIE LAT**  
**Z BŁĘDNego #SS**

**ELEKTRONICZNE**  
**WYSYLANIE**  
**ROZLICZEŃ**



# TAX



**71 GREEN STREET, BROOKLYN, NY 11222**  
Firma z 30-letnim doświadczeniem

# Business Consulting Corp.



PODATKI • KSIĘGOWOŚĆ • DORADZTWO



- Rozliczenia podatków osób indywidualnych i biznesów
- Księgowość
- Payroll Tax
- Sales Tax
- Rejestracja i rozwiązywanie biznesów

**Eva Duduś**

Member of National Association  
of Tax Professionals  
PONAD 15 LAT  
DOŚWIADCZENIA



**110 Norman Avenue, Brooklyn, NY 11222**  
tel: 718-383-0043 • tel: 917-833-6508

**Majek, Marta**  
**Doma Travel Maspeth**  
61-65 56th Road  
Maspeth, NY ..... **718-894-5170**  
[www.dtmtravel.com](http://www.dtmtravel.com)  
Reklama strona (Ad page) 408  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Mara Fox Services**  
NY ..... **718-383-4679**  
Reklama strona (Ad page) 409  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Maria Agency**  
590 Manhattan Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-389-6208**  
[mariaagencygreenpoint.com](http://mariaagencygreenpoint.com)  
Reklama strona (Ad page) 249  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Muczyński, Agnieszka, EA**  
**Big Orange Consulting, Inc.**  
231 Norman Avenue, Pokój 210  
Brooklyn, NY ..... **718-389-1095**  
[www.bigorangecon.com](http://www.bigorangecon.com)  
Reklama strona (Ad page) 409  
☎ Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES



## ▶ ROZLICZENIA PODATKOWE. INCOME TAX.

- Rozliczenia podatkowe osób indywidualnych i małych biznesów
- Pomoc przy występowaniu o ubezpieczenie unemployment
- Tłumaczenie dokumentów i pism urzędowych



**MARTA MAJEK • DTMTAXES@GMAIL.COM • 61-65 56th ROAD, MASPETH, NY 11378 • TEL: 718-894-5170**

# TAX

## PREPARATION & INSURANCE

- rozliczanie podatków osób fizycznych, korporacji, spółek
- konsultacja dla nowych biznesów
- payroll i bookkeeping
- rozliczanie podatków na terenie wszystkich stanów od 1986 roku

**ALEX DOUKHOWETZKY, EA**  
uprawniony do reprezentowania  
klientów przed IRS

# DUKE AGENCY

763 Leonard Street  
Brooklyn, NY 11222  
Phone: 718-389-1584  
718-383-2463  
Fax: 718-349-0615  
TheDukeAgency@yahoo.com

# ROZLICZENIA PODATKOWE



**ACCEPTANCE  
AGENT**



**I PROWADZENIE KSIĘGOWOŚCI  
DLA OSÓB PRYWATNYCH I FIRM  
TANIO I PROFESJONALNIE!**

- Numer Podatnika (ITIN) i Pracodawcy (EIN)
- Rejestracja biznesów
- Sales Tax
- Poprawki do lat ubiegłych
- Pomoc w problemach z IRS-em

**Zaprasza EVA SACEWICZ** - Lotus Agency  
121 Meserole Avenue, Brooklyn, NY 11222  
Tel: 917-826-3110 • Fax: 718-360-9701  
[www.TheBestTax.com](http://www.TheBestTax.com)



Przygotowujemy zeznania podatkowe dla federalnego oraz wszystkich stanowych urzędów podatkowych. Biuro jest specjalistą podatkowym rejestrowanym przez urząd podatkowy IRS i NYS oraz posiada wymagane zezwolenie tych urzędów do składania elektronicznych zeznań podatkowych E-File. Posiadamy zezwolenie Acceptance Agent wydane przez urząd podatkowy IRS do składania wniosków o indywidualny numer rozliczeniowy podatnika (IRS ITIN) wymagany do zeznań podatkowych w przypadku braku numeru socjalnego podatnika (Social Security Number).

**DARPOL TRAVEL BUREAU INC.**

# PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ

## PODATKI INCOME TAX DLA OSÓB FIZYCZNYCH, w tym:

- praca na własny rachunek
- dochód z wynajmu
- podatek od zysków kapitałowych
- podatek od spadków i majątku powierniczego

## PODATKI INCOME TAX DLA BIZNESÓW, w tym:

- korporacji, LLC i spółek partnerskich
- podatki i raporty listy płac - payroll tax

## USŁUGI DLA BIZNESU:

- zakładanie korporacji i firm
- księgowość biznesowa
- audyt ubezpieczeń Worker's Compensation
- podatki i raporty sales tax
- QuickBooks ekspert

## INNE USŁUGI AGENCYJNE:

- turystyczne
- przekazy pieniężne
- paczki i cargo
- imigracyjne
- Apostille
- tłumaczenia, notarialne

### BIURO W NEW YORK

**Dariusz Koniecki**  
147 West Hoffman Avenue  
Lindenhurst, NY 11757  
tel: 631-956-0963  
fax: 631-956-0965

### BIURO W NEW JERSEY

**Magdalena Nowak**  
tylko po wcześniejszym umówieniu  
44 Longfellow Dr, Colonia, NJ 07067  
tel: 732-396-3006  
fax: 732-396-1137



Więcej informacji znajdziesz na: [www.darpoltravel.com](http://www.darpoltravel.com)

## Mara Fox Services

### KSIĘGOWOŚĆ • ROZLICZENIA PODATKOWE

- Biznes • Korporacje
- Spółki • "Payroll"
- Prywatne (wszystkie stany)
- Tłumaczenia
- Akty notarialne • Apostille

tel: 718-383-4679, fax: 718-766-7065

## INCOME TAX • BOOKKEEPING

- Podatki • Księgowość • Payroll
- Kontrole IRS i firm ubezpieczeniowych
- Ubezpieczenia: biznesowe, personalne
- Permits • Licenses
- DOB Tracking No. • Bonds



65-19 Myrtle Avenue  
Glendale, NY 11385  
tel: 718-386-4222  
[www.NajlepszaAgencja.com](http://www.NajlepszaAgencja.com)

## TAX

Internal Revenue Service  
REGISTERED  
TAX RETURN PREPARER

**Piotr Wendland**

tel: 718-686-7424  
55-03 13th Avenue  
BOROUGH PARK, NY 11219



### PANKOWSKI, MICHAŁ, MBA TAX EXPERT

896 Manhattan Avenue, Suite 27  
Brooklyn, NY ..... 718-609-1560  
[www.mpankowski.com](http://www.mpankowski.com)  
Reklama strona (Ad page) 184, 407  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Piasecki, Teresa, CPA**  
156 Nassau Avenue  
Brooklyn, NY ..... 718-349-2171  
[www.cpiapiasecki.com](http://www.cpiapiasecki.com)  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

## FORUM TAX

PERSONALNE I BIZNESOWE  
ROZLICZENIA ROCZNE.

Rozliczenia: Payroll Tax i Sales Tax. Otwieranie i zamykanie biznesów. Prowadzenie księgowości dla biznesów.

**ILONA SOLTOWSKI, CPA**  
Era Bookkeeping

616 Manhattan Ave. Brooklyn, NY  
tel: 718-389-1010

## BIG ORANGE Consulting, Inc.

- rozliczenia podatkowe
- konsultacje finansowe
- planowanie podatkowe
- otwieranie biznesów
- payroll, podatek od sprzedaży, audyty i konsultacje dla firm



**Agnieszka Muczynski, EA**  
231 Norman Avenue, Pokój 210  
Brooklyn, NY 11222  
tel: 718-389-1095



410

**PODATKI - KSIĘGOWOŚĆ**  
Tax Returns & Accountants

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma, poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969

**Sacewicz, Eva**  
Acceptance Agent  
121 Meserole Avenue  
Brooklyn, NY ..... **917-826-3110**  
www.thebesttax.com  
Reklama strona (Ad page) 408  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Wendland, Piotr - Tax**  
55-03 13 Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-686-7424**  
Reklama strona (Ad page) 409  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ**  
Tax Returns & Accountants  
**NEW JERSEY**

**Frankiewicz, George**  
Podatki i Rachunkowość  
425 North Wood Avenue  
Linden, NJ ..... **908-925-8830**  
www.dorna-travel.com  
Reklama strona (Ad page) 411  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Grace S. Nehrebecki, LLC**  
1033 Broad Street  
Clifton, NJ ..... **973-472-7722**  
Reklama strona (Ad page) 411  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Kowalski, Zbigniew, MS - IRS**  
Registered Tax Return Preparer  
132 Prospect Avenue  
N. Arlington, NJ ... **201-283-0437**  
www.e-zconsulting.net  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Nowak, Magdalena**  
Darpol Travel Bureau, Inc.  
Biuro Usług Podatkowych  
44 Longfellow Drive  
Colonia, NJ ..... **732-396-3006**  
www.darpoltravel.com  
Reklama strona (Ad page) 409  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Polish-American Bureau, Inc.**  
114 Palisade Avenue  
Garfield, NJ ..... **973-472-0522**  
www.ptbureau.com  
Reklama strona (Ad page) 244  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Polonia PLUS Travel, Inc.**  
62 Passaic Street  
Garfield, NJ ..... **973-574-1414**  
www.poloniaplustravel.com  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Wysocki, Ireneusz, CPA**  
225 North Wood Avenue, Suite 4  
Linden, NJ ..... **732-218-9217**  
www.wysockicpa.com  
Reklama strona (Ad page) 411  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ**  
Tax Returns & Accountants  
**PENNSYLVANIA**

**AGENCJA POLUS**  
2618 E. Allegheny Avenue  
Philadelphia, PA... **215-425-8560**  
www.polus.us  
Reklama strona (Ad page) 190, 247  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Polish American Travel Service**  
2714 E. Allegheny Avenue  
Philadelphia, PA... **215-634-3396**  
www.palamtravel.com  
Reklama strona (Ad page) 247  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**PODŁOGI**  
Patrz:  
**BUDOWNICTWO**

**Imprezy.us**  
CO, GDZIE, KIEDY W POLONII  
WWW.IMPREZY.US

**NOWE, BEZPŁATNE OGŁOSZENIA LOKALNE**  
**www.drobnica.com**



**POŻYCZKI, INWESTYCJE, PODATKI:**  
**Twoje finanse**  
Korzystaj też z kuponów na [www.TwojKupon.com](http://www.TwojKupon.com)

**INCOME TAX - Ella Business Center**

**\$10 ZNIŻKI NA ROZLICZENIE PODATKOWE INCOME TAX**  
This offer can not be combined with other offers.

**Tel: 718-386-4222**  
65-19 Myrtle Avenue, Glendale, NY  
[www.najlepszaagencja.com](http://www.najlepszaagencja.com)

Kupon ważny do Sep 30, 2014

**NIERUCHOMOŚCI W NY**

**POKRYWAMY 100% KOSZTÓW ADWOKATA** przy sprzedaży domu z naszą firmą!

**EXIT ALL SEASONS REALTY**  
tel: 917-903-3106  
Queens, Brooklyn, Long Island  
65-46 Grand Ave, Maspeth, NY  
[www.ExitAllSeasons.com](http://www.ExitAllSeasons.com)

This offer can not be combined with other offers.

**Jarosław Kaszuba**  
Licensed Real Estate Broker  
Expires: Dec 31, 2014

**KUP DOM W ARIZONIE**

**\$500 HOME WARRANTY** do otrzymania po zakończonej transakcji kupna-sprzedaży!

**Nieruchomości w słonecznej ARIZONIE**  
**REALTHY ONE GROUP** Donna (Danusia) Laguna  
**602-882-8483**  
This offer can not be combined with other offers.

**Expires Sep 30, 2014**

**POŻYCZKI HIPOTECZNE**  
NA ZAKUP DOMU LUB PRZEFINANSOWANIE

**\$500 OBNIŻKI** kosztów zamknięcia z tym kuponem

**Stanisław Gil** NMLS# 66909  
**tel: 516-304-5606** email: [metstan@yahoo.com](mailto:metstan@yahoo.com)  
This offer can not be combined with other offers. Some restrictions apply.

**Expires Sep 30, 2014**

PROFESJONALNE USŁUGI  
DLA FIRM I OSÓB  
INDYWIDUALNYCH

# PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ



## Ireneusz Wysocki, CPA

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

- ✓ Rozliczenia podatków osób fizycznych, korporacji i spółek
- ✓ Kompleksowe prowadzenie ksiąg rachunkowych i księgowości dla firm
- ✓ Reprezentacja przed urzędem podatkowym (IRS)
- ✓ Pomoc w likwidacji zaległości podatkowych

- ✓ Rozliczenia w zakresie Sales & Use Tax, Payroll Taxes
- ✓ Pomoc w zakładaniu, rejestracji i zamykaniu firm
- ✓ Przygotowanie raportów finansowych (Financial Statements)
- ✓ Doradztwo i planowanie podatkowe dla firm i osób fizycznych

tel: 732-218-9217  
www.wysockicpa.com

225 North Wood Avenue, Suite 4 • Linden, New Jersey 07036  
fax: 732-218-3137 • email: wysockicpa@msn.com

# PODATKI i RACHUNKOWOŚĆ

WSZYSTKIE  
STANY

**GEORGE FRANKIEWICZ**  
uprawniony do reprezentowania klientów przed IRS



**ROZLICZANIE PODATKÓW:**  
osób fizycznych, korporacji, spółek

425 North Wood Ave.  
Linden, NJ 07036

**BIURO RACHUNKOWE:**  
Payroll i księgowość

tel: 908-925-8830  
fax: 908-925-8882

**TO ADVERTISE  
YOUR BUSINESS**

in Polish Pages,  
Mini Polish Pages, and  
on www.PolishPages.us,  
**call: 718-279-4969**



**Reach over a Million Polish-Americans!**

## Grace S. Nehrebecki, LLC

# PODATKI i KSIĘGOWOŚĆ



Dla firm i osób indywidualnych



- Rozliczenia podatków dla osób indywidualnych, korporacji i spółek
- Payroll i Sales Tax
- Prowadzenie księgowości
- Otwieranie i zamykanie firm
- Konsultacja dla biznesów

1033 Broad Street • Clifton, NJ 07013

**tel: 973-472-7722**

fax: 973-472-7077  
nehrebecki@hotmail.com

# DARMOWE STRONY INTERNETOWE DLA KLIENTÓW POLISH PAGES\*



## FREE WEBSITES FOR POLISH PAGES CLIENTS\*

### ZA DARMO:

- ✓ projekt, obsługa i utrzymanie
- ✓ dwa języki
- ✓ rejestracja domeny
- ✓ e-maile biznesowe
- ✓ reklama strony na [www.Poland.us](http://www.Poland.us), najbardziej odwiedzanej polonijnej stronie w USA

### FREE:

- ✓ design, hosting
- ✓ two languages
- ✓ domain registration
- ✓ e-mail accounts
- ✓ advertisement of your new website on [www.Poland.us](http://www.Poland.us), the most visited Polish-American website in the U.S.A.

### NOWOŚĆ:



za darmo integracja z FACEBOOK!

**Więcej informacji,  
tel: 718-279-4969**

\* Pewne warunki obowiązują. Some restrictions apply.

**DOBRA ORGANIZACJA PRACY  
PODSTAWĄ SUKCESU KAŻDEGO BIZNESU**  
*Your next project. Done.*  
**ISIDONE**  
www.isidone.com PIERWSZY MIESIĄC ZA DARMO! .COM

### POGRZEBOWE DOMY *Funeral Directors* NEW YORK

#### ARTHUR'S FUNERAL CHAPELS, INC.

207 Nassau Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-389-8500**  
[www.arthursfuneralhome.com](http://www.arthursfuneralhome.com)  
Reklama strona (Ad page) 413  
☎ *Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES*

#### Evergreen Funeral Home Inc.

131 Nassau Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-383-8600**  
Reklama strona (Ad page) 414  
☎ *Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES*

**Morton Funeral Home  
Ridgewood Chaples**  
663 Grandview Avenue  
Ridgewood, NY.... **718-366-3200**  
[www.mortonridgewood.com](http://www.mortonridgewood.com)  
Reklama strona (Ad page) 414  
☎ *Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES*

**Park Funeral Chapels**  
2175 Jericho Turnpike  
Garden City Park  
NY ..... **516-747-4300**  
[www.parkfuneralchapels.com](http://www.parkfuneralchapels.com)  
Reklama strona (Ad page) 414  
☎ *Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES*

**Stobierski-Lucas  
Gardenview Funeral Home, Ltd.**  
161 Driggs Avenue  
Brooklyn, NY ..... **718-383-7910**  
Reklama strona (Ad page) 414  
☎ *Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES*

**REKLAMA W POLISH PAGES,  
DZWOŃ: 718-279-4969**

**www.drobnica.com**

**NOWE,  
bezpłatne  
ogłoszenia  
lokalne**



**Artur Dybanowski**  
właściciel i manager

# Arthur's

FUNERAL CHAPELS, INC.

**tel: 718-389-8500**

207 Nassau Avenue (róg Russell Street)

[www.ArthursFuneralHome.com](http://www.ArthursFuneralHome.com)

## **PRZEWÓZ ZWŁOK DO POLSKI**

**\$3.990** (wliczona metalowa trumna). W naszej cenie: przewóz samolotem, opłaty konsularne. Cena dotyczy metropolii Nowego Jorku. Poza Nowym Jorkiem - dodatkowa opłata. Możliwość przewozu zwłok z każdego stanu w USA do Polski. Wykonujemy również kremację zwłok.

## **POGRZEB NA CMENTARZU W AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWIE - *Our Lady of Częstochowa***

Całkowity koszt pogrzebu na cmentarzu Our Lady of Częstochowa wynosi **\$4,400** i pokrywa wszystkie nasze usługi (uwaga: cena nie zawiera betonowej wylewki wymaganej przez cmentarz). Tak jak dla wszystkich pogrzebów wykopanie grobu i msza pogrzebowa liczone są dodatkowo.

Na te trudne chwile rodzina zmarłego nie jest przygotowana emocjonalnie i często też finansowo. W wielu przypadkach podejmuje decyzje w oparciu o emocje. Dlatego nasz personel obsługuje każdą ceremonię z poszanowaniem oraz czcią dla zmarłego i jego rodziny. W tych smutnych chwilach jesteśmy cały czas w kontakcie z rodziną zmarłego starając się aby koszt pogrzebu był możliwie jak najniższy i aby pogrzeb przebiegał sprawnie i w godnej atmosferze...

*Zawsze zadzwoń po pełną informację: 718-389-8500.*

*Call ARTHUR'S FUNERAL HOME...*

**GWARANTUJEMY PROFESJONALNĄ POLSKĄ OBSŁUGĘ**

414

**POGRZEBOWE DOMY**  
Funeral Directors

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969

**NAJWIĘKSZY DOM POGRZEBOWY NA RIDGEWOOD**

**Morton Funeral Home/  
RIDGEWOOD CHAPELS**

Ponad 100 lat  
w służbie  
okolicznej  
społeczności!

663 Grandview Avenue, Ridgewood, NY 11385  
tel: 718-366-3200  
www.MortonRidgewood.com



*Pełne usługi pogrzebowe już od \$3,225.  
W tym wizytacje, trumna i wszelkie  
niezbędne profesjonalne usługi.  
Oferujemy przewóz zwłok do Polski  
w konkurencyjnej cenie.*



Nasza lokalizacja na Long Island

**PARK FUNERAL CHAPELS**

2175 Jericho Turnpike, Garden City Park, NY 11040  
tel: 516-747-4300  
www.ParkFuneralChapels.com

**STOBIERSKI-LUCAS**  
Gardenview Funeral Home, Ltd.



**Wysyłka  
zwłok / prochów  
do Polski**

**Pełna usługa  
dla całej polskiej  
społeczności**

161 Driggs Ave.  
Cor. Humboldt Street  
Brooklyn, NY 11222  
tel. (718) 383-7910  
fax (718) 383-2737

*Evergreen Funeral Home Inc.*

*Firma Państwa Rago od 1959 roku*

- Ogólnie dostępny serwis.
- Budynek przystosowany dla osób niepełnosprawnych.
- Pomoc w zaplanowaniu i przygotowaniu ceremonii.
- Możliwość przewozu zwłok do innych krajów.

(718) 383-8600  
If no answer  
(718) 383-0320  
fax: 718-383-0723

Leslie P. Rago, MGR.  
131 Nassau Avenue  
Brooklyn, New York 11222

**Sprawy emigracyjne i karne**

**FIRMA  
ADWOKACKA**

Rozmawiaj z byłym prokuratorem, który  
będzie wiedział jak poprowadzić Twoją sprawę

**Musa Obregon  
& ASSOCIATES**

NY: 718-926-0802  
NJ: 973-725-9062

www.CriminalAndImmigrationDefense.com

Mówimy po polsku



**WYPADKI  
BŁĘDY MEDYCZNE**

Brand Brand Nomberg & Rosenbaum, LLP

**BBNR** 1-800-808-4225  
Attorneys at Law Mówimy po polsku



# WYPADKI



**GREENPOINT**  
tel: 718-383-0100

**RIDGEWOOD**  
tel: 347-881-9064

**BOROUGH PARK**  
tel: 718-871-0310

**ADAM J. STEIN, ESQ. • WIOLETTA KOSIOREK, ESQ.**

**POGRZEBOWE DOMY**  
Funeral Directors

**415**



**Izabela Bacza**  
Mgr. NJ Lic. No. 4924

*Saying a "meaningful" goodbye  
is the beginning of the healing process.*

## Izabela

**FUNERAL SERVICE**  
"Truth, Compassion and Guidance,  
for when life's journey ends"

Zakład czynny  
24 godz. na dobę

- Pogrzeby w języku polskim
- Kremacje • Transport do Polski
- Planowanie pogrzebów

Funerals • Cremations • Pre-planning • Overseas shipping

425 Ridge Road • Lyndhurst, NJ 07071  
tel: 201-290-2173 • www.izabela.us

**POGRZEBOWE DOMY**  
Funeral Directors  
**NEW JERSEY**

### Funeraria Alvarez

66 Passaic Avenue  
Passaic, NJ..... 973-815-0080

www.funerariaalvarez.com

Reklama strona (Ad page) 415

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### Izabela Funeral Services

425 Ridge Road  
Lyndhurst, NJ ..... 201-290-2173

www.izabela.us

Reklama strona (Ad page) 415

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### Warner-Woźniak Funeral Service

80 Midland Avenue  
Wallington, NJ ..... 973-779-4664

www.warnerandwozniak.com

Reklama strona (Ad page) 415

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**POGRZEBOWE DOMY**  
Funeral Directors  
**PENNSYLVANIA**

### Tomaszewski Funeral Home

2728-30 E Allegheny Avenue  
Philadelphia, PA... 215-739-6624

Reklama strona (Ad page) 415

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

## Warner-Woźniak Funeral Service

English and Polish speaking  
Funeral Directors' available.

At-need - Pre-need

Burial, Cremation, Entombment  
Repatriation of Remains to Poland  
Web-casting of Services Available

- dom otwarty 24 godziny
- oferujemy tradycyjne usługi pogrzebowe, oraz
- pochówek w Polsce z pełną obsługą i transportem, przystępne ceny



80 Midland Avenue, Wallington, NJ 07057

**Tel. 973-779-4664**

www.WarnerAndWoźniak.com

Member of N.J.  
Prepaid Funeral  
Trust Fund

Brian J. Warner, Executive Director, NJ Lic. No. 4587

## DOM POGRZEBOWY Funeraria Alvarez, Inc.

- Tradycyjne ceremonie pogrzebowe
- Usługi kremacyjne
- Przewóz zwłok do Polski
- Akceptujemy MEDICAID
- Otwarte 24 godziny na dobę / 7 dni w tygodniu



tel: **973-815-0080**

66 Passaic Avenue, Passaic, New Jersey 07055  
Ernesto B. Alvarez, MGR NJ LIC No. 4191 • www.funerariaalvarez.com

**NAJLEPSI ADWOKACI  
NA KAŻDY WYPADEK**

**www.wypadki.us**

**THE BEST ACCIDENT  
LAWYERS FOR YOU**



## Tomaszewski Funeral Home, Inc.

- Tradycyjne usługi pogrzebowe, kremacja
- Zaplanowanie i przygotowanie całej ceremonii
- Przewóz zwłok, prochów do innych krajów i Polski
- Blisko Amerykańskiej Częstochowy - Doylestown, PA

### Edward C. Tomaszewski

2728-30 E. Allegheny Avenue  
Philadelphia, PA 19134

tel: 215-739-6624, fax: 215-425-6920

tomaszewskifuneralhome@yahoo.com



## WYPADKI



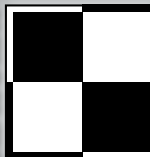
**GREENPOINT** **RIDGEWOOD**  
144 Nassau Avenue 65-18 Fresh Pond Road  
tel: 718-383-0100 tel: 347-881-9064

NA BUDOWIE • WSZYSTKIE RODZAJE  
WORKERS' COMPENSATION • BŁĘDY MEDYCZNE

**BOROUGH PARK**  
5606 13th Avenue  
tel: 718-871-0310

**ADAM J. STEIN, ESQ. • WIOLETTA KOSIOREK, ESQ.**

**POLSKI  
ADWOKAT**



**ROZWOODY, WYPADKI  
SPRAWY CYWILNE  
KRYMINALNE**

**Dariusz A. Marzec, Esq.**  
tel: 718-609-0300



BIURO ADWOKACKIE  
**THE PERECMAN FIRM, P.L.L.C.**  
ATTORNEYS AT LAW

**1-888-WYPADKI**

1-888-997-2354 • www.perceman.com



35 lat walczymy w sprawach Polaków! — David H. Perceman, Esq.

### ADWOKAT ELŻBIETA HADER - MÓWIĘ PO POLSKU

**WYPADKI • SPRAWY RODZINNE  
ORDER OF PROTECTION • SPADKI  
TESTAMENY • WŁAŚCICIEL-LOKATOR**

216 Driggs Avenue  
Brooklyn, NY 11222



**BROOKLYN tel: 718-349-2929 • LONG ISLAND tel: 631-881-5595**

# PROGRAMY

## Centrum Polsko-Słowiańskiego

### Program Usług Socjalnych dla Seniorów

Program otrzymuje dotację od New York City Council i jest dofinansowywany przez Sponsora - Centrum Polsko-Słowiańskie. Usługi i pomoc oferowana przez Program są bezpłatne. Program oferuje informacje, pomoc i asystę w ubieganiu się o wiele świadczeń. Nasza pomoc polega głównie na udzielaniu wyczerpujących informacji dotyczących świadczeń socjalnych oferowanych przez miasto Nowy Jork, Stan Nowy Jork i Rząd Federalny, wypełnianiu aplikacji, dokonywaniu wstępnej analizy czy ubiegający się o dane świadczenie spełnia wymogi, tłumaczeniu różnego rodzaju pism, wyjaśnianiu regulacji prawnych i obowiązujących przepisów oraz prowadzeniu rozmów telefonicznych z przedstawicielami różnych urzędów i instytucji. Godziny otwarcia programu: od poniedziałku do piątku: 9:00-17:00.

**176 Java Street, pokój 1  
 Brooklyn, NY 11222  
 tel: 718-383-3324**

### Program Imigracyjny

Program Imigracyjno-Prawny działa przy Centrum Polsko-Słowiańskim od 1994 roku. Celem programu jest pomoc nowo przybyłym emigrantom w zaadaptowaniu się w Stanach Zjednoczonych. Główną ideą programu jest niesienie pomocy prawnej w szczególności w dziedzinie prawa emigracyjnego. Działalność programu jest ściśle związana ze zmianami jakie zachodzą w prawie emigracyjnym. Wykwalifikowani pracownicy programu pomagają w wypełnianiu wszelkich form emigracyjnych, udzielają informacji, tłumaczą dokumenty itp. Podstawą działania programu jest pomoc w wypełnianiu dokumentów wymaganych do sponsorstwa rodzinnego oraz aplikacji w celu uzyskania amerykańskiego obywatelstwa. Klienci otrzymują pomoc w wypełnieniu form na przedłużenie zielonej karty, przedłużenia wizy turystycznej, otrzymanie "białego pasz-

portu". Organizujemy też kursy przygotowujące do egzaminu z historii Stanów Zjednoczonych z elementami pisowni i gramatyki języka angielskiego. Zatrudniony przez program adwokat raz w tygodniu udziela konsultacji w sprawach emigracyjnych oraz odpowiada na pytania związane z prawem cywilnym. Godziny otwarcia programu: pon., wtorek, piątek: 9:00-17:00 środa: 9:00-19:00, czwartek: 9:00-15:00.

**176 Java Street, pokój 3  
 Brooklyn, NY 11222  
 tel: 718-349-1143**

### Klub Seniora "Krakus"

Klub Seniora "Krakus" działający przy Centrum Polsko-Słowiańskim ufundowany został przez władze miasta Nowy Jork. Jego podstawą jest kontrakt podpisany z Wydziałem ds. Seniorów. Codziennie z usług klubu korzysta około 130 osób. Seniorzy powyżej 60 roku życia przychodzą tutaj aby zjeść pełnokaloryczny posiłek składający się z zupy, drugiego dania i deseru. Menu jest przygotowywane przez seniorów wraz z pracownikami klubu i jest każdorazowo zatwierdzane przez specjalistę ds. żywienia. Działalność "Krakusa" nie ogranicza się tylko do serwowania posiłków. Prowadzimy także zajęcia kulturalne, rekreacyjne i oświatowe. Seniorzy przychodzą do nas grają w bingo, bilarda, szachy, a także czytają polskojęzyczne książki, prasę i oglądają polskie programy telewizyjne. Dwa razy w tygodniu seniorzy mają możliwość uczęszczania na lekcje języka angielskiego. Raz w miesiącu organizowane jest urodzinowe party z ciastkami, kawą, napojami chłodzącymi, muzyką i tańcami. Party organizowane są także na Valentine Day, a wyjątkowo uroczymy świętujemy Boże Narodzenie i Wielkanoc. Dołącz do nas!

**176 Java Street  
 Brooklyn, NY 11222  
 tel: 718-383-3434**

### Klub Seniora im. Jana Pawła II

Klubu Seniora imienia Jana Pawła II mieści się przy najstarszej polskiej parafii na Manhattanie. Finansowany jest przez Department for the Aging a sponsorowany

przez Centrum Polsko-Słowiańskie. Najważniejszą częścią, z pośród wielu usług świadczonych dla osób powyżej 60 roku życia, jest serwowanie gorących posiłków dla średnio 75 seniorów dziennie. Program zapewnia również szeroko zakrojoną działalność kulturowo-rekreacyjną. Codziennie seniorzy spędzają czas w przyjemnej atmosferze oglądając telewizję, filmy, słuchając też muzyki i grają w gry planszowe. W programie w pełnym wymiarze godzin zatrudniony jest pracownik socjalny, który pomaga starszym osobom uporać się z różnymi trudnościami od prostych tłumaczeń do skomplikowanych problemów z emeryturami i ubezpieczeniami zdrowotnymi.

**103 East 7th Street  
 New York, NY 10009  
 tel: 212-673-7704**

### Kurs Języka Angielskiego

Program Języka Angielskiego CP-S przeznaczony jest dla imigrantów pochodzenia słowiańskiego oraz Słowian odwiedzających USA. W ciągu ostatnich kilku lat wśród naszych kursantów znaleźli się Polacy, Białorusini, Czesi i Słowacy. Nasz program proponuje Państwu naukę języka angielskiego w przyjaznej atmosferze stworzonej przez doskonałych nauczycieli. Nasza kadra to wykwalifikowani dwujęzyczni nauczyciele języka angielskiego z Polski, z wieloletnim doświadczeniem zdobytym w Polsce i USA. Nasi nauczyciele są gwarancją nowoczesnych i sprawdzonych metod nauczania oraz profesjonalizmu. Kursy prowadzone są w systemie trymestralnym: jesień, zima, wiosna. Oferujemy 4 lekcje tygodniowo po 60 minut. Koszt jednej godziny wynosi około \$4. O popularności naszych kursów decyduje również dogodna lokalizacja i plan zajęć.

### PSC Cafeteria - Restauracja

Restauracja znajduje się w centrum Greenpointu, blisko stacji metra Greenpoint Avenue. Restauracja słynie w okolicy ze wspaniałych i tanich posiłków, które serwowane są na miejscu lub na wynos przez 6 dni w tygodniu, od poniedziałku do piątku, w godz. 12:00-7:30 i w soboty 11:00-5:00 wieczorem.

Dodatkowo, restauracja zajmuje się przygotowaniem cateringów na specjalne okazje oraz wykonuje zamówienia potraw na święta.

**177 Kent Street, Brooklyn, NY 11222, tel: 718-349-1033**

Kursy odbywają się na Greenpointie i na Ridgewood w ciągu tygodnia i w weekend na kilku poziomach zaawansowania. W ciągu roku prowadzimy również kursy bezpłatne. Istnieje także możliwość zorganizowania lekcji prywatnych. Godziny otwarcia programu: od poniedziałku do piątku: 9:00-17:00.

**176 Java Street  
 Brooklyn, NY 11222  
 tel: 718-383-5290**

### Kurs komputerowy

Szkolenie przeznaczone jest dla początkujących, którzy chcą przyswoić wiedzę i umiejętności korzystania z obsługi komputera z systemu Microsoft Windows oraz podstawowego programu pakietu Microsoft Office.

**tel: 718-383-5290**

### Klasy malarstwa

Program prowadzi profesor Krzysztof Zacharow. Doświadcz na czym polega proces powstawania obrazu, od pomysłu poprzez szkicowanie do ukończonego dzieła. Klasa jest dla początkujących jak również dla bardziej zaawansowanych.

**tel: 917-991-1879**

### Sala do wynajęcia

Centrum oferuje salę do wynajęcia (hall rentals) na wszelkiego rodzaju imprezy zamknięte, chrzciny, wesela, okolicznościowe, wydarzenia kulturalne i festiwale.

**177 Kent Street  
 Brooklyn, NY 11222  
 tel: 718-383-5290**

# Centrum Polsko-Słowiańskie



## Twoje okno, na Świat...

**CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE** zrzesza ponad 50 tysięcy członków. Jest właścicielem dwóch budynków na Greenpoint, 177 Kent Street i 176 Java Street oraz ma swoje biura na Manhattanie. Centrum kierowane jest przez Dyrektora Wykonawczego oraz Dyrektorów poszczególnych programów, nad którymi zarządzanie i kontrolę sprawuje Rada Dyrektorów. Nasza organizacja, od 1972 roku, świadczy usługi w Nowym Jorku i New Jersey.

Administracja Centrum  
tel: 718-383-5290

**PSFC**  
POLISH & SLAVIC CENTER

PSC Cafeteria  
tel: 718-349-1033

### LOKALIZACJA PROGRAMÓW PSC:

**BROOKLYN: 176 Java Street, Brooklyn, NY 11222**

- Program Usług Socjalnych dla Seniorów
- Program Emigracyjny
- Klub Seniora "Krakus"
- Kursy Języka Angielskiego
- Kursy Komputerowe, Medialne i Artystyczne,
- Sekcja Sportowa, Program dla Dzieci

**MANHATTAN: 103 E 7th Street, New York, NY 10009**

- Klub Seniora im. Jana Pawła II

### WWW.POLISHSLAVICCENTER.ORG

Więcej informacji znajdziesz odwiedzając naszą stronę internetową. Dowiesz się o imprezach, kursach, programach oraz spotkaniach organizowanych przez CP-S. Zapraszamy do obejrzenia relacji video i fotoreportaży. Zapisz się na nasz newsletter!



Śledź nas  
na Twitter  
@PolishSCenter



Dołącz do nas  
na Facebooku



418

**POLONIJNE ORGANIZACJE**  
Polish-American Organizations

Jeśli znasz firmy, których tu jeszcze nie ma,  
poleć im POLISH PAGES. Dziękujemy!

Reklama w POLISH PAGES  
Tel: 718-279-4969



# POLISH CULTURAL FOUNDATION

CLARK, NEW JERSEY, USA



## Polska Fundacja Kulturalna oferuje polskiej społeczności:

- Polska Szkoła Doszktałająca
- Skulski Art Gallery
- Kursy języka angielskiego
- Przygotowanie do egzaminu na obywatelstwo
- Kluby młodzieżowe:
  - fotograficzny
  - sportowe: szermierka, karate
  - artystyczne i więcej
- Wynajem sali na: konferencje, bankiety i zabawy

177 Broadway, Clark, New Jersey 07066  
tel: 732-382-7197 • fax: 732-382-7167

Odwiedź naszą nową stronę: [www.PCFNJ.org](http://www.PCFNJ.org)

POLSKA FUNDACJA KULTURALNA w Clark, NJ, USA ma status organizacji nieodpłatowej. Zajmuje się popularyzacją kultury i dziedzictwa polskiego. Jest jedyną tego typu organizacją na obszarze trzech stanów - New Jersey, New York i Connecticut.

PFK znajduje się w Clark, w stanie New Jersey na gruntach o powierzchni ok. 1,5 ha. Trzy połączone ze sobą budynki tworzą powierzchnię użytkową ok. 3720 m kw. W każdym budynku są pomieszczenia biurowe, klasowe, sale konferencyjne i inne. Jest także duża sala widowiskowa ze sceną.

PFK prowadzi znaną Galerię Sztuki im. Waltera Skulskiego, w której swoje prace wystawiają polscy i międzynarodowi artyści. Ponadto mieści się tu Biblioteka im. Josepha Marjanczyka, zawierająca ponad 15,000 sztuk książek i innych publikacji w językach polskim i angielskim.

Zapisy testamentowe Pp. Lubomira i Ireny Zabilskich oraz P. Josepha S. Różańskiego pozwalają na przyznawanie co roku określonej liczby stypendiów naukowych, w wysokości \$2,000 każde. Ponadto od 2002 roku PFK przyznaje 10 dodatkowych stypendiów z puli Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej.

PFK prowadzi kursy dla dorosłych, w tym m.in. lekcje języka polskiego dla Amerykanów i osób innych narodowości, zajęcia artystyczne i muzyczne oraz szermierkę i karate dla dzieci i młodzieży. Dla nowych imigrantów prowadzone są lekcje języka angielskiego i kursy przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo.

Polska Szkoła Doszktałająca kształci każdego roku ok. 650 uczniów od przedszkola do klasy XI (matura). Program obejmuje język polski, historię, geografię, muzykę, kulturę i tradycje polskie.

Ponadto w ciągu roku PFK organizuje wiele spotkań tematycznych, seminariów, wykładów, projekcji filmowych, koncertów, akademii i innych uroczystości. Użycza również sal na imprezy prywatne.

## Polski Ośrodek Informacji Turystycznej



### Polish National Tourist Office

5 Marine View Plaza, Suite 303 B  
Hoboken, New Jersey 07030  
tel: 201-420-9910, fax: 201-584-9153  
info.na@poland.travel • www.poland.travel

Polish National Tourist Office jest polską instytucją działającą na terenie Ameryki Północnej, zajmującą się promocją i marketingiem Polski jako celu podróży turystycznych. PNTTO dociera do konsumentów amerykańskich z informacjami o polskich atrakcjach turystycznych poprzez media branżowe i konsumenckie oraz organizatorów wyjazdów turystycznych. Informacje dla turystów dostępne są także na stronie internetowej oraz w wydawnictwach i prezentacjach, które można otrzymać bezpłatnie kontaktując się z Biurem.

## POLONIJNE ORGANIZACJE

Polish-American Organizations  
NEW YORK

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE ADMINISTRACJA

176 Java Street, 2 piętro, pokój 6  
Brooklyn, NY ..... 718-383-5290

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE CAFETERIA RESTAURACJA

177 Java Street  
Brooklyn, NY ..... 718-349-1033

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE - KLUB SENIORA IM. JANA PAWŁA II

103 East 7th Street  
New York, NY ..... 212-673-7704

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE - KLUB SENIORA KRAKUS

176 Java Street  
Brooklyn, NY ..... 718-383-3434

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE - KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

176 Java Street  
Brooklyn, NY ..... 718-383-5290

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE - PROGRAM IMIGRACYJNY

176 Java Street, pokój 3  
Brooklyn, NY ..... 718-349-1143

[www.polishslaviccenter.org](http://www.polishslaviccenter.org)  
Reklama strona (Ad page) 416-417

Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES



CO, GDZIE, KIEDY W POLONII  
[WWW.IMPREZY.US](http://WWW.IMPREZY.US)



## Finansowy adres Polonii

[www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)

Internetowy Oddział Naszej Unii  
Zawsze otwarty, zawsze blisko

1.855.PSFCU.4U  
1.855.773.2848



Partner finansowy na całe życie

1-800-333-7713  
412 New Brunswick Ave  
PERTH AMBOY, NJ  
1161 W Saint Georges Ave  
LINDEN, NJ

[www.unitedpolesfcu.com](http://www.unitedpolesfcu.com)

Stań się członkiem naszej rodziny już dziś, otwórz konto w naszej Unii Kredytowej!

## NOWOJORSKIE KOŁO PRZYJACIÓŁ FUNDACJI JANA PAWŁA II

16 października jest dniem szczególnym dla Polaków. W tym dniu, w 1978 roku kardynał Karol Wojtyła, został wybrany Papieżem. (W 2001 roku Episkopat Polski ustanowił 16 października Dniem Papieskim). Dwa lata później, 16 października 1981 r. Ojciec Święty Jan Paweł II specjalnym dekretem papieskim powołał do istnienia Fundację Jana Pawła II. Jej działalność jest związana z pontyfikatem Wielkiego Papieża i realizuje cele, jakie postawił przed nią Założyciel. Fundacja będąca dziełem Polaków rozsiąnych po całym świecie, stała się wspólnotą wszystkich ludzi, którym bliskie jest nauczanie Jana Pawła II. Koła i Towarzystwa Fundacji działają dzisiaj w 16 krajach świata. Ich członkowie oraz indywidualni ofiarodawcy, udzielając duchowego i materialnego wsparcia, przyczyniają się do owocnej działalności Fundacji.

Główne cele Fundacji to przede wszystkim dokumentacja pontyfikatu Jana Pawła II i pogłębianie jego nauczania. W tym celu powstał ośrodek Dokumentacji i Studium Pontyfikatu Jana Pawła II w Domu Polskim w Rzymie oraz w Domu Fundacji Jana Pawła II w Lublinie. Fundacja zakupiła Dom Polski na Via Cassia w Rzymie, w którym mogą zatrzymać się goście Fundacji, a także inni pielgrzymi z Polski, którzy zawitali do Wiecznego Miasta. Fundacja udziela stypendiów w celu kształcenia księży, katechetów, teologów, pochodzących z Europy Środkowowschodniej, którzy po ukończeniu studiów na Katolickim Uniwersyte-

cie Lubelskim oraz Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie wracają do swoich krajów, aby pracować tam zgodnie z wykształceniem. Od 20 lat w Domu Polskim na Via Cassia w Rzymie jest organizowany Uniwersytet Letni Kultury Polskiej, który trwa 3 tygodnie i obejmuje 75 wykładów z dziedziny literatury, historii, sztuki polskiej i przemian społeczno-politycznych w Polsce po 1989 roku. W jego zajęciach uczestniczy najwięcej młodzieży z USA i Kanady.



Zarząd Fundacji na Bankiecie 2007

Celem Fundacji jest także troska o przekazywanie wartości kultury chrześcijańskiej i obecności Ewangelii we współczesnym świecie.

W realizacji tych celów wpisuje się działalność Nowojorskiego Koła Fundacji Jana Pawła II. Rozpoczęło ono działalność w październiku 1997 roku. Na spotkaniu inauguracyjnym gościł arcybiskup Szczepan Wesoły, który pełnił funkcję Przewodniczącego Rady Administracyjnej Fundacji w Rzymie. W 2007 roku Nowojorskie Koło obchodziło jubileusz 10-lecia działalności.

Kapelanem Koła jest ksiądz Roman Górowski, który dba o rozwój duchowy sympatyków Fundacji.

Mieczysław Pająk pełni funkcję przewodniczącego i wraz z zarządem zajmuje się działalnością i rozwojem Koła, które liczy obecnie ponad 200 członków, wspierających Fundację materialnie (roczna donacja wynosi 50 dolarów) i duchowo poprzez udział w spotkaniach poświęconych Papieżowi Polakowi.

Nowojorskie Koło Fundacji Jana Pawła II zaznacza swoją działalność w życiu Polonii poprzez coroczne uczestnictwo w Paradyzie Pułaskiego. Organizuje bankiety, których gośćmi honorowymi są duchowni szczególnie zasłużeni dla Polonii. Rocznicowe msze święte ku pamięci Jana Pawła II są okazją do refleksji nad osobą Papieża i jego nauczaniem. Koło organizuje w każdym roku pielgrzymki szlakami Jana Pawła II, które dostarczają uczestnikom niezapomnianych wrażeń i są reminiscencją jego Wielkiego Pontyfikatu. Coroczne grudniowe spotkania opłatkowe są okazją do wymiany zdań i wspomnień o Ojcu Świętym, szczególnie gdy gości na nich prałat Stefan Wylęzek, administrator Fundacji w Rzymie. Koło wydaje swój Biuletyn, w którym zamieszcza artykuły promujące ten niezapomniany pontyfikat oraz bieżące informacje o działalności Fundacji.

Każdy z nas nosi w sercu wiele serdecznych wspomnień związanych z ponad dwudziestosześcioletnim pontyfikatem Jana Pawła II, które głęboko w nas zapadły. Nowojorskie Koło Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II zaprasza wszystkich, którym Osoba i pontyfikat Papieża Polaka są bliskie i drogie sercu do współpracy z naszym kołem.

**Koło Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II**  
tel. 718-383-9587 • www.jp2fny.org  
Mieczysław Pająk

### CENTRUM POLSKO-SŁOWIAŃSKIE - PROGRAM USŁUG SPOŁECZNYCH DLA SENIORÓW

176 Java Street, pokój 1  
Brooklyn, NY ..... **718-383-3324**  
www.polishslaviccenter.org  
Reklama strona (Ad page) 416-417  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### Koło Przyjaciół Jana Pawła II w Nowym Jorku

NY ..... **718-383-9587**  
www.jp2fny.org  
Reklama strona (Ad page) 419  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w NY

233 Madison Avenue  
New York, NY ..... **646-237-2100**  
www.nowyjork.msz.gov.pl  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

### Polish Business Network POLNET

Copague, NY ..... **631-842-3999**  
www.polishbusinessnetwork.com  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**randka.us**  
MIŁOŚĆ NIE ZNA GRANIC  
**WWW.RANDKA.US**

### POŁONIJNE ORGANIZACJE Polish-American Organizations NEW JERSEY

**Polish National Tourist Office PNT0**  
5 Marine View Plaza, Suite 303 B  
Hoboken, NJ ..... **201-420-9910**  
www.poland.travel  
Reklama strona (Ad page) 418  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Polonijny Klub Podróżnika**  
P.O. Box 3011  
Wallington, NJ ..... **201-384-5137**  
www.odkrywcy.com  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Polska Fundacja Kulturalna Polish Cultural Foundation**  
177 Broadway  
Clark, NJ ..... **732-382-7197**  
www.pcfny.org  
Reklama strona (Ad page) 418  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES

**Stowarzyszenie Synów Polski**  
333 Hackensack Street  
Carlstadt, NJ ..... **201-935-2807**  
www.sonsofpoland.org  
Reklama strona (Ad page) 478  
Dzwoniąc tu, powołaj się na POLISH PAGES



## POKÓJ KOŚCIUSZKI Gen. David Humphreys House

37 Elm Street, Ansonia, CT 06401  
tel: 203-732-5886, Joseph Wardzała

"Pokój Kościuszki" został owarty w 1980 roku w muzeum "Dom Gen. Davida Humpreys". Jest on nawiązaniem do wizyty Kościuszki w domu generała. Muzeum jest otwarte od poniedziałku do piątku, w godzinach 1:00-4:00 po południu. Wstęp wolny. Indywidualne zwiedzanie - Joseph S. Wardzała tel: 203-732-5886. Pokój Kościuszki sponsoruje od 1980 roku Towarzystwo Kościuszki.

### POŁONIJNE ORGANIZACJE Polish-American Organizations

## DLA SUPER OSZCZĘDNYCH



Nissan Versa 2013

JUŻ OD **\$7,925\***

**Dzwoń: 1-888-763-6889 i poproś Marka** Mówimy po polsku  
Otwarte też w niedzielę. \*Po szczegóły dzwoń do Marka. Oprócz czwartku.

**Bay Ridge Nissan** 6501 5th Ave & 65th Street, Brooklyn, NY

Price includes shipping, dir. prep & any cost expect tax, tags, DMV fees & reg fees. Offers can't be combined. Lease and Finance Prices after a \$2,995 down. Not resp for typos. Pics for illustrations purpose. Prices reflect all avail. incentives to dir. Must be approv. by prime lender. Total lease payments: Altima=\$5,418, Murano=\$10,038, Rogue=\$5,418, Sentra=\$2,478. Total Lease Due at signing = \$1st mo. payment + \$2,995 Down + \$0 Security Dep + \$895 Acquisition Fee. Closed end lease. \*Some cap cost reduction required. See dealer for details. DMV#7076832, NYC DCA Lic. #698282.

**Hurry! Expires soon! While supplies last!**

# POKAŻ SIĘ Z NAJLEPSZEJ STRONY

Strony internetowej Twojej  
Firmy wykonanej przez  
Polish Pages. **Zapytaj, jak  
możesz ją mieć z DARMO!**

Zadzwoń: 718-279-4969  
www.polishwebpages.com

 **polishwebpages**



## Co? Gdzie? Kiedy? w polonijnym świecie



koncerty • zabawy  
festiwale • spektakle  
wystawy • bankiety  
spotkania • bale  
parady • odczyty  
zebrania • prelekcje

Odwiedź nas w internecie:  
**www.impresy.us**



To Advertise in Polish Pages, call: 718-279-4969



**MIENIE, PRZESYŁKI, PRZEPROWADZKI:  
 Promocyjne oferty**

Korzystaj też z kuponów na [www.TwojKupon.com](http://www.TwojKupon.com) i [www.PolishPages.us](http://www.PolishPages.us)

**DLA SUPER OSZCZĘDNYCH**



Nissan Versa 2013  
**JUŻ OD \$7,925\***

**Dzwoń: 1-888-763-6889**

**i poproś Marka** Mówimy po polsku  
 Otwarte też w niedzielę. \*Po szczegóły dzwoni  
 do Marka. Oprócz czwartku.

**Bay Ridge Nissan** 6501 5th Ave & 65th Street, Brooklyn, NY

Price includes shipping, dir prep & any cost expect tax, tags, DMV fees & reg fees. Offers can't be combined. Lease and Finance Prices after a \$2,995 down. Not resp for typos. PICS for illustrations purpose. Prices reflect all avail. incentives to dir. Must be approv. by prime lender. Total lease payments: Altima=\$5,418, Murano=\$10,038, Rogue=\$5,418, Sentra=\$2,478. Total Lease Due at signing = 1st mo. payment + \$2,995 Down + \$0 Security Dep + \$95 Acquisition Fee. Closed end lease. \*Some cap cost reduction required. See dealer for details. DMV#7078832, NYC DCA Lic. #696282.

**Hurry! Expires soon!  
 While supplies last.**

**Samochody i mienie do POLSKI**

**\$50 TANIEJ**

przy przesyłkach 10-20 m<sup>3</sup> mienia  
 przesiedlenia lub samochodu

**\$100 TANIEJ**

przy przesyłkach powyżej 20 m<sup>3</sup>  
 mienia przesiedlenia



[www.DomaExport.com](http://www.DomaExport.com)

\* Kupon ten nie może być  
 łączony z innymi ofertami.

1700 W. Blancke St, Linden, NJ 07036, tel: 908-862-1700

**Expires  
 Dec 31, 2014**

**TANIE PRZEPROWADZKI**

**\$59**  
 już od

**APARTAMENTOWE**  
 tel: 718-383-6556  
 tel: 718-383-6557

**McGuinness CAR  
 & LIMO Services**

JEDYNY POLSKI "CAR SERVICE"  
 NA GREENPOINCIE • OBSŁUGUJEMY:  
 NEW YORK, NEW JERSEY i dalej...

This offer can not be combined with other offers. Some restrictions apply.

**Expires  
 Sep 30, 2014**

**KONTENERY do POLSKI**

**\$50 ZNIŻKI**  
 przy  
 wysyłce  
 samochodu

**\$100 ZNIŻKI**  
 na wysyłce  
 kontenera  
 z mieniem przesiedleńczym



**Zadzwoń: 413-732-3899**  
 143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089  
[www.polonezparcel.com](http://www.polonezparcel.com)

**POLONEZ PARCEL SERVICE**

**Expires  
 Dec 31, 2014**

\* Kupon ten nie może być łączony z innymi ofertami.

**KUP DOM W ARIZONIE**

**\$500**  
 do

**HOME  
 WARRANTY**  
 otrzymasz po zakończonej  
 transakcji kupna-sprzedazy!

Nieruchomości w słonecznej ARIZONIE  
**REALTY Donna (Danusia) Laguna**  
**ONE 602-882-8483**  
**GROUP**  
This offer can not be combined with other offers.



**Expires  
 Sep 30, 2014**

**Mienie przesiedleńcze**

**\$100 TANIEJ**



**I.C.E.  
 TRANSPORT  
 Co., Inc.**

**Your Total Transportation Corporation**

219 South Street, Suite 100, New Providence, NJ 07974  
 tel: 732-516-9555 • fax: 732-516-9777

\* Przy przesyłce całego kontenera od drzwi do drzwi. Nie może być łączony z innymi ofertami.

**Expires  
 Sep 30, 2014**

**Nowe, bezpłatne ogłoszenia lokalne  
[www.drobnica.com](http://www.drobnica.com)**

**To Advertise in Polish Pages, call: 718-279-4969**